

## CONTENTS

*Acknowledgments* ix

INTRODUCTION: In Memoriam 3

PART I History and Remembrance as Social Aesthetics

1 “The Memory Is All That Matters” 23

2 A Life in the Borderlands 64

PART II Fictions of the Transnational Imaginary

3 The Checkerboard of Consciousness in  
*George Washington Gómez* 145

4 Transnational Modernisms: Paredes, Roosevelt, Rockwell,  
Bulosan, and the Four Freedoms 190

5 Paredes and the Modernist Vernacular Intellectuals:  
George I. Sánchez and Emma Tenayuca 226

6 The Borders of Modernity 241

7 Bilingual Aesthetics and the Law of the Heart 264

8 Border Subjects and Transnational Sites: *The Hammon and  
the Beans and Other Stories* 289

9 Narrative and the Idioms of Race, Nation, and Identity 318

10 The Postwar Borderlands and the Origins of the Transnational  
Imaginary: The Occupation-Era Writings in *Pacific Stars and  
Stripes* and *El Universal* 344

11 *The Shadow* and the Imaginary Functioning of  
Institutions 395

CONCLUSION: A Transsentimental Journey 432

*Notes* 439

*Works Cited* 477

*Index* 503

